

<b>Study Programme: English Language and Literature</b>			
<b>Course Unit Title: Integrated Language Skills 4</b>			
<b>Course Unit Code: 15EJEJ24</b>			
<b>Name of Lecturer(s): Diana Prodanović Stankić, PhD</b>			
<b>Type and Level of Studies: undergraduate</b>			
<b>Course Status (compulsory/elective): compulsory</b>			
<b>Semester (winter/summer): summer</b>			
<b>Language of instruction: English; English and Serbian</b>			
<b>Mode of course unit delivery (face-to-face/distance learning):</b>			
<b>Number of ECTS Allocated: 6</b>			
<b>Prerequisites:</b>			
<p><b>Course Aims:</b> The aim is to improve students' knowledge related to translation theories that can be used in more detailed analysis of common translation errors and justifications of their own translation solutions. furthermore, the aim is to improve students' skills in reference to language use at C1 level in terms of all language skills, with the focus on the development of speaking skills while giving presentations.</p>			
<p><b>Learning Outcomes:</b></p> <p>In terms of translation, students will be able to develop their knowledge related to translation theories and they will be able to apply them to different text types while translating from Serbian into English, including proof-reading and editing. In terms of integrated language skills, students will be able to use complex forms of discourse; they will be able to write or speak in English using bigger chunks of language fluently, without any major grammatical errors, construct and justify their arguments in well organized presentations; they will be able to assess their own work and edit errors.</p>			
<p><b>Syllabus:</b></p> <p>Theoretical Selection and organizing of terminology; elements of culture in translation; error analysis, contents: proof-reading and editing</p> <p>Practical part: Using a whole range of different text types (essays, brochures, tourist guides, menus, short instructions, leaflets, etc.) the students will in practice compare and contrast the differences between English and Serbian, analyze errors and translate collaboratively. Also, using different exercises students will work on developing their language use, especially in terms of vocabulary and more complex grammatical structures.</p>			
<b>Required Reading:</b>			
<b>Weekly Contact Hours:</b>	<b>Lectures: 1</b>	<b>Practical work: 4</b>	
<b>Teaching Methods: task-based, discussions, interactive</b>			
<b>Knowledge Assessment (maximum of 100 points):</b>			
<b>Pre-exam obligations</b>	points	<b>Final exam</b>	points
Active class participation	10	written exam	25
Practical work		oral exam	20
Preliminary exam(s)	25	.....	

Seminar(s)	20		
The methods of knowledge assessment may differ; the table presents only some of the options: written exam, oral exam, project presentation, seminars, etc.			